

Un alto numero di aziende conferma la partecipazione

all'Esposizione internazionale della piscina di Barcellona.

Ad alcuni mesi dall'evento, gli organizzatori della 6ª edizione della manifestazione hanno dichiarato che molti espositori esteri, principalmente francesi, italiani e statunitensi, hanno già prenotato lo stand per l'edizione che avrà luogo dal 15 al 18 ottobre. Tra i partecipanti figurano le più importanti aziende internazionali del settore.



L'Esposizione internazionale della piscina è organizzata da Fira de Barcelona ed è uno dei maggiori eventi dell'ente fieristico catalano. Il programma della manifestazione prevede l'8ª edizione del Water Activities and Sports Management Congress, organizzato in collaborazione con Seae. Una delle maggiori novità di questa 6ª edizione sarà l'area dinamica per le dimostrazioni, in cui i visitatori potranno testare e confrontare i diversi materiali, prodotti ed equipaggiamenti.

High number of companies confirm their participation in the swimming pool international exhibition in Barcelona.

With some months to go before the event, the organisers of the sixth edition of the event have indicated that a high number of foreign exhibitors, mainly from France, Italy and the United States, have already booked their stand for the edition which is being staged from the 15th to the 18th of October. The most prestigious international swimming pool and equipment manufacturers are among the participating companies.

The International Swimming Pool Exhibition is organised by Fira de Barcelona and is one of the most international events staged by the trade show entity. The activities program includes the 8th Water Activities and Sports Management Congress, organised in collaboration with Seae.

One of the new features of this this Exhibition is a dynamic area for demonstrations, in which visitors will have the opportunity to try out and compare materials, products and equipment.

Heavent 2003, oltre 14.000 m² di area espositiva

dedicati ai professionisti delle fiere. Il Salone europeo delle sedi espositive, servizi e fornitori si terrà all'Ippodromo di Longchamp, a Parigi, dal 18 al 20 novembre. Con oltre il 90% degli stand già assegnati, Heavent 2003 coprirà quest'anno un'area di oltre 14.000 m² (12.000 nel 2002).



Lo scorso anno Heavent ha ricevuto 9100 visitatori professionali e 270 espositori. Per l'edizione 2003 sono attesi oltre 10.000 visitatori e 300 espositori.

Heavent 2003, over 14.000 m2 of exhibition space dedicated to events professionals. *The European Exhibition for Events Venues, Services and Suppliers will be staged from the 18th to the 20th of November at Longchamp racecourse, in Paris. With over 90% of its stands already sold, Heavent will cover this year over 14,000 m² (12,000 in 2002).*

Last year Heavent received 9,100 professional visitors and 270 exhibitors. Over 10,000 visitors and 300 exhibitors are expected for Heavent 2003.

Emap Communications incrementa il portafoglio

delle esposizioni con l'acquisto di Agor Sas, organizzatore di fiere indipendente leader nel mercato francese della distribuzione nei settori ingrosso, regali e articoli di importazione. Il centro francese di Emap integrerà le posizioni già stabilizzate in Gran Bretagna (Spring Fair e Autumn Fair a Birmingham) e in Germania (Stocklots, biennale, a Colonia e presto anche a Berlino).



Le due manifestazioni chiave di Agor, Distirama e Stockorama, sono fiere in rapida crescita, specializzate nei settori dei regali, tessile, casalinghi e giocattoli per il mercato all'ingrosso dei paesi francofoni. Le due fiere attirano ogni anno un totale di 26.000 visitatori, e si svolgono a gennaio, maggio e settembre, al Parc d'Expositions di Bourget a Parigi.

Derek Carter, capo esecutivo di Emap, ha dichiarato: "Questa acquisizione è pienamente in linea con la nostra strategia di crescita. L'affare è altamente remunerativo e darà guadagni fin dal primo anno, fornendoci un buon ritorno di capitale."

Emap Communications grows exhibitions portfolio *with the acquisition of Agor Sas, the market leading independent exhibition business serving the domestic French retail sector in the volume, gifts and clearance goods markets. The French focus of Agor will complement EC positions in the UK (Spring Fair and Autumn Fair Birmingham) and Germany (Stocklots, biannual event held in Cologne and soon to launch in Berlin).*

Agor's two key shows, Distirama and Stockorama, are fast-growing fairs specialising in gifts, textiles, household goods and toys for the French-speaking volume market. They attract a total of 26,000 visitors each year and are held in January, May and September, at Parc d'Expositions, le Bourget, Paris.

Derek Carter, Chief Executive of EC said: "This acquisition is fully in line with our strategy of growth through bolt-on acquisitions. The business is highly cash generative and will be earnings-enhancing from year one, giving us a good return on capital".

Tempi difficili per Orbit/Comdex 2003: a pochi

mesi dall'apertura dell'esposizione, prevista per il 24 settembre a Basilea (Messe Schweiz), le registrazioni di alcune delle più importanti compagnie dell'industria IT sono ancora in sospenso.

Fino ad ora, hanno confermato la loro registrazione 169 espositori, per un'area totale di 10.250 m². L'attuale livello delle registrazioni si situa ben al di sotto delle aspettative degli organizzatori, e tuttavia si tratta di un riflesso della drammatica situazione del settore IT in Svizzera. Nonostante le condizioni sfavorevoli, MCH Swiss Exhibition Ltd. ha ancora in programma di tenere l'Orbit/Comdex 2003 a Basilea dal 24 al 27 settembre.

Difficult times for Orbit/Comdex 2003: with a few months to go until the exhibition opens on 24 September (Basel, Mch), registrations from some renowned companies in the IT industry are still pending. *So far, 169 exhibitors have confirmed registrations for an area of 10,250 square metres.*

The current level of registrations lies clearly below the organizer's expectations, however, it does reflect the dramatic situation of the Swiss IT sector. Despite these unfavourable conditions, MCH Swiss Exhibition Ltd. still plans to hold Orbit/Comdex 2003 in Basel from 24 to 27 September.